

SEROS 3000C - SEROS 3000BT



SEROS 3000C

- Versione via cavo
- Wire data transmission
- Version avec cable
- Datenübertragung mittels Kabel
- Versión por cable

SEROS 3000BT

- Versione bluetooth
- Bluetooth version
- Version Bluetooth
- Bluetooth Version
- Versión bluetooth



Apparecchiatura per assetto ruote autovetture e veicoli commerciali leggeri

Wheel aligner for cars and light commercial vehicles

Contrôleur de géométrie pour voitures et fourgons

Achsmessgerät für PKW und leichte Nutzfahrzeuge

Equipo para alineación de ruedas de turismos y vehículos comerciales ligeros

- Sistema basato su Windows XP
- Display LCD 17"
- Sistema a 8 camere ccd
- 4 rilevatori di peso e ingombro ridotto con comandi integrati
- Banca dati con oltre 15000 schede tecniche veicolo già inserite e possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore. Aggiornamenti periodici disponibili.
- Banca dati clienti per la registrazione di infiniti interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo

- Système d'exploitation basé sur Windows XP
- Écran LCD 17"
- Système avec 8 capteurs CCD
- 4 têtes de mesure légères et compactes avec commandes intégrés
- Banque de données avec plus de 15.000 types de véhicules. Possibilité d'introduire manuellement fiches données sans limite. Mise à jour périodique de la banque données disponible.
- Banque des données clients qui permet la mémorisation d'une quantité infinie de travaux d'entretien et dont la recherche peut être faite par nom du client ou par la plaque du véhicule

- Sistema basado en Windows XP
- Pantalla LCD 17"
- Sistema de 8 cámaras CCD
- 4 captors de peso de dimensiones reducidas con mandos integrados
- Banco de datos con más de 15000 fichas de vehículo ya introducidas y posibilidad de ulterior introducción de fichas por parte del usuario. Disponibles actualizaciones periódicas.
- Banco de datos de clientes para registrar infinitas actuaciones con búsqueda por nombre o por número de matrícula del vehículo

- Operating system based on Windows XP
- 17" LCD Display
- 8 ccd sensors
- 4 sensors with reduced weight and reduced dimensions, with integrated controls
- Data bank with more than 15000 vehicles listed. User can enter manually data of any required vehicle. Data bank can be updated periodically
- Customer data bank allows to store an infinite number of maintenance jobs with search function that works either with customer name or vehicle number plate

- Betriebssystem basiert auf Windows XP
- 17"-LCD-Bildschirm
- 8 CCD Messköpfe
- 4 kompakte, leichte Messköpfe mit integriertem Bedienteil
- Fahrzeug Datenbank mit über 15.000 gelisteten Fahrzeugen. Manuelle Dateneingabe von neuen/anderen Fahrzeugtypen unbeschränkt möglich. Datenbank Nachträge werden periodisch z. Verfügung gestellt.
- Die Kunden-Datenbank erlaubt die Speicherung einer unendlichen Anzahl Wartungseingriffe mit einer Suchfunktion, deren Suchkriterium entweder der Kundennamen oder das amtliche Knzeichen ist

WERTHER



SEROS 3000C - SEROS 3000BT

Dati tecnici - Technical data - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften - Datos técnicos

Angoli misurabili	Measurable angles	Angles mesurés	Messbare Winkel	Ángulos medibles	Tolleranza/Campo di Misura Tolerance/Measuring field Tolerance/Champ de mesure Toleranz/Messfeld Tolerancia/Campo de medición	Campo Totale di Misura (su sterzata max) Total measuring field (at max. steering angle) Champs de mesure total (à braquage max.) Gesamt Messfeld (auf max. Lenkeinschlag gemessen) Campo total de medición (con viraje máx.)
ASSE POSTERIORE	FRONT AXLE	ESSIEUX AVANT	VORDERACHSE	EJE TRASERO		
convergenza	total toe	Parallélisme total	Spur total	convergençia	±2' ±4°	±22°
semiconvergenza	partial toe	Parallélisme roue par roue	Spur Einzelräder	convergençia rueda por rueda	±2' ±4°	±22°
deviazione asse	set-back	Décalage essieu	Achsversatz	désvio eje	±3' ±4°	±22°
inclinazione asse	camber	Inclinaison du pivot	Achsneigung	inclinación eje	±3' ±6°	±22°
incidenza montante	caster	Carrossage	Nachlaufwinkel	incidencia montante	±9'	±18°
inclinazione montante	king pin	Chasse	Sturz	inclinación montante	±9'	±18°
angolo incluso	included angle	Angolo inclus	Lenkrollradius	ángulo incluido	-	-
sterzata interna	inner steering	Braquage intérieur	Lenkeinschlag innen	viraje interno	-	-
sterzata esterna	outer steering	Braquage extérieur	Lenkeinschlag aussen	viraje esterno	-	-
simmetria di sterzata a 20°	20° steering symmetry	Divergence de braquage	Spurdifferenz	simetría de viraje a 20°	-	-
ASSE ANTERIORE	REAR AXLE	ESSIEU ARRIERE	HINTERACHSE	EJE DELANTERO		
convergenza	total toe	Parallélisme total	Spur total	convergençia	±2' ±4°	±22°
semiconvergenza	partial toe	Parallélisme roue par roue	Spur Einzelräder	convergençia rueda por rueda	±2' ±4°	±22°
deviazione asse	set-back	Décalage essieu	Achsversatz	désvio eje	±3' ±4°	±22°
inclinazione ruota	camber	Inclinaison du pivot	Achsneigung	inclinación rueda	±3' ±6°	±22°
angolo di spinta	thrust line	Angle de poussée	Spurdifferenzwinkel	ángulo de empuje	-	-
Alimentazione consolle	Power supply of control panel	Alimentation consolle	Stromversorgung Steuertafel	Alimentación pupitre		1ph 230V 50/60 Hz
Potenza assorbita	Power input	Puissance	Aufgenommene Leistung	Potencia absorbida		300 W
Alimentazione rilevatori	Power supply of sensors	Alimentation têtes	Stromversorgung Messköpfe	Alimentación captores		1 battery pack 7.2V 1.4 Ah
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Medidas		1.120 x 1.610 x 840 mm
Peso	Weight	Poids	Gewicht	Peso		~150 Kg.



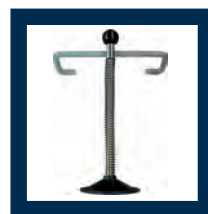
4 rilevatori
4 sensors
4 têtes
4 Messköpfe
4 captors



4 aggripi a 4 punti da 12" a 21"
4 pcs. 4 point wheel clamps 12" to 21"
4 pc. griffes à 4 points de 12" à 21"
4 Stk. 4 PunktRadklammern von 12" bis 21"
4 garras de 4 puntos de 12" a 21"



bloccafreno
brake pedal locker
presse pédale du frein
Bremspedalfeststeller
Bloqueo freno



bloccasterzo
steering wheel locker
bloque volant
Lenkradhalter
Bloqueo dirección



kit 2 piatti rotanti
kit (2) radius plates
jeu (2) de plateaux pivotants
Satz (2) Drehteller
kit 2 platos giratorios

Opzioni - Optionals - Options - Sonderzubehör - Opciones

Optional per aggripi a 4 punti / Options for 4 point wheel clamps / Options pour griffes à 4 points / Zubehör für 4 Punkt Radklammern / Opción para garras de 4 puntos
- Gruppo bloccaggio rapido a molla / Spring loaded quick clamping system / Blocage rapide à ressort / Federgespannte Schnell Radklemme / Grupo bloqueo rápido con resorte
- Kit griffe sagomate (4) / moulded wheel clamp kit (4) / jeu de griffes (4) profilées / Satz (4) profilierte Radklammern / Kit garras perfiladas (4)
- Kit griffe sagomate 30° (4) / 30° moulded wheel clamp kit (4) / jeu de griffes (4) profilées 30° / Satz (4) profilierte 30° Radklammern / Kit garras perfiladas 30° (4)

Aggrippo 9"-21" a 3 punte con bloccaggio rapido a molla / 3 point wheel clamp with spring loaded quick clamping system 9"-21" / Griffes à 3 points de 9" à 21" avec blocage rapide à ressort / 3 Punkt Radklemme 9" bis 21" mit federgespannter Schnellspannvorrichtung / Grapa 9"-21" con 3 puntas con bloqueo rápido por resorte

Optional per aggripi a 3 punti / Options for 3 point wheel clamps / Options pour griffes à 3 points / Zubehör für 3 Punkt Radklammern / Opción para garras de 3 puntos
- Kit griffe per furgoni (3) / Wheel clamp kit for light commercial vehicles (3) / jeu de griffes pour fourgons (3) / Satz Radklammern f. leichte Nutzfahrzeuge (3) / Kit garras para furgonetas (3)
- Kit griffe sagomate (3) / moulded wheel clamp kit (3) / jeu de griffes (3) profilées / Satz (3) profilierte Radklammern / Kit garras perfiladas (3)
- Kit griffe sagomate 30° (3) / 30° moulded wheel clamp kit (3) / jeu de griffes (3) profilées 30° / Satz (3) profilierte 30° Radklammern / Kit garras perfiladas 30° (3)
- Kit prolungha 58mm (3) / Extension kit 58mm (3) / Jeu extensions 58 mm (3) / Verlängerungs Satz 58 mm (3) / Kit prolongaciones 58 mm (3)

Barra taratura rilevatori / Sensor calibration bar / Barre d'étalonnage des têtes / Messkopf Kalibrierbalken / Barra calibrado captors

Kit aggiornamento banca dati veicoli / Databank upgrading kit / Kit de mise à jour de la banque de données / Datenbank Nachtragsset / Kit actualización banco de datos de vehículos



WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.

Via F. Brunelleschi, 12 - 42124 Cadè (RE) Italy

Tel. ++39 0522 9431 - ++39 346 98 37 325 - ++39 346 98 37 443 - Fax ++39 0522 941997

www.wertherint.com - e-mail: sales@wertherint.com

Il fabbricante, nell'ambito del costante miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. - The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice. - Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge der technischen Weiterentwicklung, technische Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern. - Le fabriquant dans le but d'améliorer constamment ses produits, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. - El fabricante, en el marco de la mejora constante de sus productos, se reserva el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso.